Irurtzunen, bimila eta hamazazpiko uztailaren 4an, arratsaldeko zazpi eta erdiak direnean, ez-ohiko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Domingo Goñi Sarasola
Itziar Pellicer Satrustegui

Ez-egotea justifikatu duten zinegotziak: Luis Enrique de la Calle Moreno eta José Javier Cano Clemente

Eta korporazioaren idazkaria naizen Ainara Armendariz Castien honen aholkularitzarekin.

1.- Aurreko Udalbatzaren aktaren irakurketa eta onespena, hala badagokio.

Ekainaren 13ko ohiko bilkuraren akta aho batez onartu da.

2.- Alkatearen Ebazpenen berri ematea. 105/2017.etik 113/2017 bitarte, biak barne.

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 4 de julio de dos mil diecisiete se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Domingo Goñi Sarasola
Itziar Pellicer Satrustegui

Concejales que justifican su ausencia: Luis Enrique de la Calle Moreno y José Javier Cano Clemente

Asistidos por mí, la Secretaria de la Corporación, Ainara Armendariz Castien.

1.- Lectura y aprobación del Acta de la sesión anterior, si procede.

Se aprueba por unanimidad el acta del pleno ordinario de 13 de junio.

2.- Dar cuenta de las Resoluciones de Alcaldía, de la 105/2017 a la 113/2017, ambas incluidas.

105/2017.etik 113/2017.era bitarteko Alkate ebazpenen berri eman da eta osoko bilkurak jakintzat eman du.

Se da cuenta de las Resoluciones de Alcaldía, de la 105/2017 a la 113/2017 y el pleno se da por enterado.

3.- Irabazi asmorik gabeko erakundeei 2017ko diru-laguntzak ebaztea.

3.- Resolución de las subvenciones a entidades sin ánimo de lucro del ejercicio 2017.

Gaia Informazio Batzordean aztertuta, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1.- Ondoren zehazten den erakundeetako bakoitzari 1.000 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea:

- Etxerat Elkartea
- Itxipuru taldea

2.- Akordio hau interesdunei jakinaraztea bere ezaguera eta ondorioetarako.

Habiéndose estudiado el tema en la Comisión Informativa, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.- Conceder y abonar una subvención de 1.000 € a cada uno de las organizaciones que se detallan a continuación:

- Etxerat Elkartea
- Itxipuru Taldea

2.- Notificar este acuerdo a las interesadas para su conocimiento y efectos.

4.- Diru-laguntza ematea Xota profesionalari 2017ko kopa finalean parte hartzeagatik izandako gastuengatik.

4.- Concesión de subvención a Xota profesional por los gastos de participación en el final de copa de 2017.

Gaia Informazio Batzordean aztertuta, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1.- Xota Profesional Klubari 200 euroko diru-laguntza ematea eta ordaintzea 2017ko kopako finalean parte hartzeagatik izandako gastuengatik.

2.- Jakinaraztea akordio hau Xota Klubari bere ezaguera eta ondorioearako.

Habiéndose estudiado el tema en la Comisión Informativa, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.- Conceder y abonar una subvención de 200 € al Club Xota por los gatos ocasionados por su participación en la copa de 2017.

2.- Notificar este acuerdo al Club Xota para su conocimiento y efectos.

5.- Hiri-jarduketarako Plan Berezia UC-1a unitatean (APA u-24 bis). Behin betiko onespena onespena, hala badagokio.

5.- Plan Especial de Actuación Urbana en la Unidad UC-1a (APA u-24 bis) de Irurtzun. Aprobación definitiva, si procede.

Ikusirik Osoko Bilkurak 2017ko martxoaren 21ean hartutako erabakia, hasiera batean onesteko UC-1a unitatean (APA u-24 bis) Hiri-Jarduketarako Plan Berezia. Gainera, espedientea jendaurrean egon da iragarkia paratuta 2017ko 90. Nafarroako Aldizkari Ofizialean, maiatzaren 11n, eta hemengo prentsan. Jendaurreko aldi horretan ez da alegaziorik aurkeztu, eta jarraikiz Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legearen 74. artikuluan eta harekin bat heldu direnetan xedatuari eta Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 22.2.c) artikuluan nahiz aplikatzekoak diren gainerako arauetan xedatuari, ahoa batez erabaki da:

1.– Behin betiko onestea UC-1a unitatean (APA u-24 bis) Hiri-Jarduketarako Plan Berezia, Hiri-berritzekoa, lurzoruaren kalifikazioa aldatzeko erabilera orokorra aldatu gabe, industriakoa izaten jarraituko baitu, Udal Plan Orokorreko determinazioak garatzeko, udalak berak sustaturikoa.

2.– Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta Hiri –Jarduketarako Plan Bereziaren ale bat Nafarroako Gobernuko Ingurugiro eta Lurralde Antolaketa zuzendaritza Nagusira (Lurralde Antolaketa eta Hirigintza Zerbitzua) igortzea.

Visto Acuerdo del Pleno de 21 de marzo de 2017, por el que se aprobó inicialmente el Plan Especial de Actuación Urbana en la Unidad UC-1a (APA u-24 bis) y habiéndose sometido este expediente a información pública mediante anuncio en el Boletín Oficial de Navarra número 90, de 11 de mayo de 2017, así como en la prensa local, no habiéndose presentado alegaciones y de acuerdo con el artículo 74 y concordantes de la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación el Territorio y Urbanismo, y en el artículo 22.2.c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local y disposiciones de aplicación, se acuerda por unanimidad:

1.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Actuación urbana de renovación urbana consistente en cambiar la calificación del suelo de la UC-1a (APA u-24bis) sin modificar el uso global, que sigue siendo industrial, en desarrollo de las determinaciones del Plan General Municipal, promovido de oficio por el Ayuntamiento.

2.- Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra y remitir un ejemplar del Plan Especial de Actuación Urbana a la Dirección General de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio (Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo) del Gobierno de Navarra.

6.- Hiri-jarduketarako Plan Berezia UE-2 unitatean. Behin betiko onespena onespena, hala badagokio.

Ikusirik Osoko Bilkurak 2017ko martxoaren 21ean hartutako erabakia, hasiera batean onesteko UE-2 unitatean Hiri-Jarduketarako Plan Berezia. Gainera,

6.- Plan Especial de Actuación Urbana en la Unidad UE-2 de Irurtzun. Aprobación definitiva, si procede.

Visto Acuerdo del Pleno de 21 de marzo de 2017, por el que se aprobó inicialmente el Plan Especial de

espedientea jendaurrean egon da iragarkia paratuta 2017ko 90. Nafarroako Aldizkari Ofizialean, maiatzaren 11n, eta hemengo prentsan. Jendaurreko aldi horretan ez da alegaziorik aurkeztu, eta jarraikiz Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legearen 74. artikuluan eta harekin bat heldu direnetan xedatuari eta Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 22.2.c) artikuluan nahiz aplikatzekoak diren gainerako arauetan xedatuari, aho batez erabaki da:

Actuación Urbana en la Unidad UE-2 y habiéndose sometido este expediente a información pública mediante anuncio en el Boletín Oficial de Navarra número 90, de 11 de mayo de 2017, así como en la prensa local, no habiéndose presentado alegaciones y de acuerdo con el artículo 74 y concordantes de la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación el Territorio y Urbanismo, y en el artículo 22.2.c) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local y disposiciones de aplicación, se acuerda por unanimidad:

1.– Behin betiko onestea Hiri-Jarduketarako Plan Berezia, Hiri-berritzekoa, iratxo Elkarteak okupatzen duen eraikina hiri-lurzoruaren eremu horretatik bereizteko, Udal Plan Orokorreko determinazioak garatzeko, Iratxo Elkarteak sustaturikoa.

1.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Actuación urbana de renovación urbana consistente en separar el edificio que ocupa la sociedad Iratxo del ámbito de suelo urbano UE-2 en desarrollo de las determinaciones del Plan General Municipal, promovido por la Sociedad Iratxo.

2.– Erabaki hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta Hiri –Jarduketarako Plan Bereziaren ale bat Nafarroako Gobernuko Ingurugiro eta Lurralde Antolaketa zuzendaritza Nagusira (Lurralde Antolaketa eta Hirigintza Zerbitzua) igortzea.

2.- Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra y remitir un ejemplar del Plan Especial de Actuación Urbana a la Dirección General de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio (Servicio de Ordenación del Territorio y Urbanismo) del Gobierno de Navarra.

Erregu-galderetara pasa aurretik Alkateak adierazi du gai-zerrendatik kanpoko gai urgentea dagoela, eta Osko Bilkurak aho batez erabaki du ondoren dagoen gaia aztertzea:

Antes de pasar al turno de ruegos y preguntas, el Alcalde expone que hay un asunto urgente fuera del orden del día y por unanimidad se acuerda tratar el siguiente asunto:

.- 2017. urteko aurrekontuaren 1. aldaketa. Hasierako onartzea, hala badagokio.

.- Modificación nº 1 al Presupuesto del año 2017. Aprobación inicial, si procede.

Alkateak azaldu du hezkuntza departamentuak

El Alcalde ha expuesto que el departamento de

ekaineko ebazpen baten bidez onartu zuela udal honi diru-laguntza ematea Atakondoa eskolako aurrealdea konpontzeko. Obraren aurrekontu osoa 50.488 euro dira eta diru-laguntza 26.964 eurokoa. Gaineontzekoa ordaintze Toki Inbertsioen Planeko hautaketa libreko ataletik eskatuko da. 2017ko aurrekontuetan diru-partida bat sartu zen baina behin diru-laguntza onartuta, obraren aurrekontu osoa sartu behar da gastuetan eta diru-laguntza sarreretan. Horretan datza aurrekontu aldaketa hau. Premiazkoa da diru-laguntzaren oinarrien arabera obra uztailaren 30erako bukatua egon behar duelako.

educación ha concedido, por resolución de junio, una subvención a este Ayuntamiento para el proyecto de arreglo de fachada de la escuela. El presupuesto total de la obra son 50.488 euros y la subvención 26.964. El resto se financiará con el fondo de libre determinación del Plan de Infraestructuras Locales. En los presupuestos de 2017 hay una partida para este tema pero una vez concedida la subvención, hay que incrementar la partida de gastos para cubrir el presupuesto global y también crear una partida de la subvención en ingresos. En eso se basa esta modificación. Es urgente porque según las bases de la subvención, la obra tiene que iniciarse antes del 30 de julio.

Azalpenak emanda eta behin kontu-hartzailearen txostena irakurrita, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1.- Hasiera batez onartzea 2017ko aurrekontuaren 1. aldaketa.

2.- Akordio hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratzea aurrekontu aldaketaren espedientea 15 lan-egunez jendaurrean egon dadin.

Terminadas las explicaciones y una vez explicado el informe de intervención, el Pleno, por unanimidad, acuerda:

1.- Aprobar inicialmente la modificación nº 1 al presupuesto de 2017.

2.- Publicar este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y abrir un plazo de exposición pública del expediente de modificación de 15 días hábiles.

7.- Erregu-galderak.

Ez dira egin.

7.- Ruegos y preguntas.

No hay.

Bukatu aurretik alkateak hainbat informazio eman ditu:

- Hurrengo urterako festetako txupina botatzeko pertsona edo taldearen hautaketa modua kultur kontseiluaren esku egonen da.
- Gaur jakin izan da Altsasuko gazteei oso zigor altuak eskatzen dietela eta Alkatetzatik elkartasuna adierazi nahi da. Eduardo Murugarrenek ere egoera

Antes de terminar, el Alcalde da las siguientes informaciones:

- Para el año que viene, la decisión del modo de elegir la persona o grupo que tire el txupin de fiestas recaerá en el consejo de cultura.
- Hoy se han conocido las altas condenas que se pide para los jóvenes de Altsasu por lo que desde Alcaldía se quiere expresar solidaridad. Eduardo Murugarren

salatu du astakeria dela adieraziz eta itziar Pellicerrek ere bat egin du iritzi hauekin.

ha añadido que es una burrada lo que se pide por una simple pelea. Itziar Pellicer también muestra su conformidad con estas manifestaciones.

Aztergai gehiagorik ez dagoenez eta iluntzeko 19:45a denean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

No habiendo más temas que tratar y siendo las 19:45 horas, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.